SPISKÅPA FV-8305-W FV-8306-W
LIESIKUPU FV-8305-W FV-8306-W



savo

(SV) BRUKSANVISNING

Säkerhetsföreskrifter..... 3
Användning..... 4
Service och garanti..... 6
Elektrisk installation..... 12
Installation..... 13
Injustering av luftflöden..... 15

(FI) KÄYTTÖOHJE

Turvallisuusmääräykset..... 7
Käyttö..... 9
Huolto ja takuu..... 11
Sähköasennus..... 12
Asennus..... 13
Ilmavirtauksen säätö..... 15

Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt övertar produkten efter dig.

Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

§ Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.

§ Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 44 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta. **OBS!** Om produkten är utrustad med spislarm eller spisvakt får den inte monteras över gasspis. **Se separat anvisning.**

§ Att flambera under produkten är inte tillåtet.

§ För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.

§ Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

§ Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.

§ Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.

§ Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

OBS! Byggherren ansvarar för att installationen blir korrekt och att gällande byggregler är uppfyllda.

ALLMÄN INFORMATION

Produkten är utrustad med LED-belysning 6,5 W, aluminiumfilter och Easy Clean.

FUNKTION

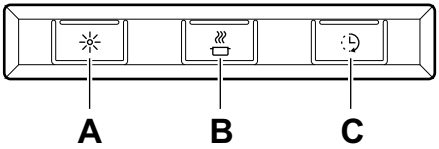


Fig.1

A. Belysning.

B. Spjällfunktion. Öppna/stäng.

C. 1. Förlängning av timer (+30 minuter).
2. Filtervakt. Om filtervakten är aktiverad (se programmering nedan) börjar dioden blinka när det är dags att rengöra filtret. Efter rengöring, håll inne knapp **C** i 2 sekunder så återställs systemet.

Spjället stängs automatiskt efter max 60 minuter eller genom att trycka en andra gång på knapp **B**.

Låt gärna spjället vara öppet en stund före och efter matlagning, för att hindra att os sprids i rummet.

Produkten är utrustad med en filtervakt. För att aktivera/avaktivera filtervakten, se nedan.

Programmering

1. Öppna programmering: Håll in knapp A och B i 3 sekunder så att båda blinkar 3 gånger. Programmeringsläget är då aktivt i 30 sekunder.
2. Välj funktion: Tryck på knapp för vald funktion för att aktivera/avaktivera funktionen.

Knapp	Funktion
C	Filtervakt

Dioden på knappen lyser då funktionen är aktiverad.

3. Spara programmering: Håll in knapp A och B i 3 sekunder. Knapp A och B blinkar 2 gånger för att verifiera att programmeringen är sparad.

Obs!
Om produkten är utrustad med spislarm eller spisvakt, se separat anvisning.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengöring filter

Spiskåpan torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtren ska rengöras minst varannan månad vid normal användning. Rengör oftare vid intensiv användning.

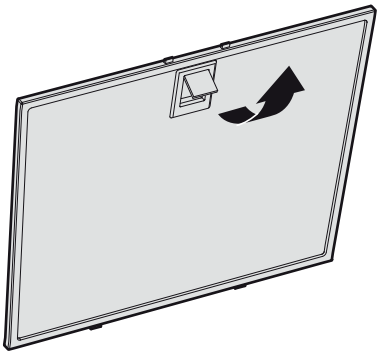


Fig.2

Ta bort fettfiltret genom att öppna snäppet, Fig.2.

Hantera filtret försiktigt, var noga med att inte bocka det.

Blötlägg filtret i varmt vatten blandat med diskmedel. Filtret kan även diskas i maskin.

Sätt tillbaka fettfiltret efter rengöring, se till att det snäpper fast ordentligt.

Rengöring övriga delar

Insidan av spiskåpan samt spjället ska rengöras minst två gånger per år.

Spjället rengörs ordentligt med våt trasa och diskmedel i både öppet och stängt läge. Hantera spjället försiktigt.

BYTE AV LED-BELYSNING

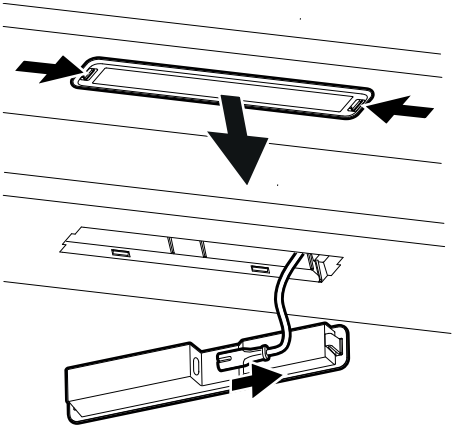


Fig.3

Belysningen måste bytas ut mot en motsvarande specialarmatur från tillverkaren eller dess serviceagent.

Belysningen lossas genom att trycka in snäppena från sidorna och dra armaturen rakt ned så att belysningskabeln blir åtkomlig. Fig.3.

FELSÖKNING

Kontrollera att säkringen är hel. Prova alla funktioner för att säkerställa vad som inte fungerar. Prova först att göra produkten strömlös och starta om den igen.

Obs!
Om produkten är utrustad med spislarm eller spisvakt, genomför felsökning enligt instruktioner, se separat anvisning.

SERVICE

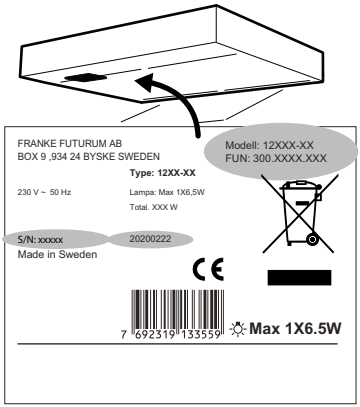


Fig.4

Innan du kontaktar service, kontrollera märkskylten och notera S/N snummer och tillverkningsdatum för produkten.

Märkskylten är placerad på vänster sida under filter/underplåt.

Kontakta Savo Design & Technic Oy för service. Kontaktuppgifter finns på Savos hemsida, https://savo.fi/.

Produkten har en 24 månaders garanti.

MILJÖ

De huvudsakliga råmaterialen som används i produkten är:

- Metaller: rostfri plåt, galvaniserad plåt, zink, aluminium
- Plaster: polypropen, polyamid, polycarbonat, polybutylentereftalat (PBT)
- Glas

Samtliga ingående komponenter uppfyller RoHS-direktivet.

EMBALLAGE- OCH PRODUKTÅTERVINNING

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Lue nämä käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti läpi, varsinkin turvallisuusmääräykset, ennen tuotteen asentamista ja käytön aloittamista.

Säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten tai annettavaksi edelleen henkilölle, jolle luovutat tuotteen.

Katkaise virransyöttö tuotteeseen ennen minkäänlaisia puhdistus- tai hoitotoimenpiteitä.

§ Ulostuloilma on johdettava pois asianomaisen viranomaisen antamien määräysten mukaisesti.

§ Ulostuloilmaa ei saa johtaa savuhormeihin, joita käytetään savukaasujen poistamiseen esim. kaasukamiinoista tai takoista, puu- tai öljykattiloista jne.

§ Lieden ja tuotteen välisen etäisyyden on oltava vähintään 44 cm. Jos kyseessä on kaasuliesi, etäisyyden on oltava vähintään 65 cm. Kaasulieden valmistajan suosittelema korkeampi asennuskorkeus on kuitenkin otettava huomioon. **HUOMAA!** Jos tuote on varustettu liesihälyttimellä tai liesivahdilla, sitä ei saa asentaa kaasulieden yläpuolelle. **Katso erillinen ohje.**

§ Ruokien liekittäminen tuotteen alla on kielletty.

§ Vaaran välttämiseksi kiinteän asennuksen, pistokkeen vaihdon tai muun tyyppisen liitännän saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

§ Riittävästä ilmankierrosta on huolehdittava, jos tuotetta käytetään tilassa, jossa samaan aikaan käytetään muuta kuin sähköenergiaa tarvitsevia laitteita. Tällaisia ovat mm. kaasuhella, kaasukamiina/takka, puu-/öljykattilat jne.

§ Tuotetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittunut henkinen tai fyysinen toimintakyky, heikentynyt tuntoaisti tai puutteellinen kokemus tai tietämys, jos heille kerrotaan, kuinka tuotetta on tarkoitus käyttää.

§ Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

§ Tuotteen pinnat voivat kuumentua ruuanlaiton yhteydessä.

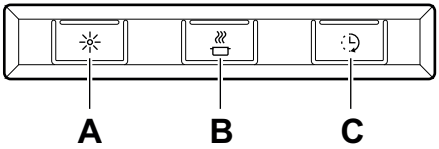
§ Tulipalon riski kasvaa, jos puhdistusta ei tehdä suositellun aikataulun mukaisesti.

HUOMAA! Rakennuttaja vastaa asennuksen oikeellisuudesta ja siitä, että voimassa olevia rakentamissääntöjä noudatetaan.

YLEISET TIEDOT

Tuotteessa on 6,5 watin LED-valaistus, alumiinisuodatin ja Easy Clean -toiminto.

KÄYTTÖ



Kuva 1

A. Valaistus.

B. Peltitoiminto. Auki/kiinni.

C. 1. Ajastetun ajan pidennys (+30 minuuttia).
2. Rasvasuodatinvahti. Jos rasvasuodatinvahti on aktivoitu (katso jäljempänä olevat ohjeet), diodi alkaa vilkkua, kun rasvasuodatin täytyy puhdistaa. Puhdistuksen jälkeen pidä painike **C** painettuna 2 sekuntia, jotta järjestelmä palautuu alkutilaan.

Pelti sulkeutuu automaattisesti viimeistään 60 minuutin kuluttua tai kun painetaan toisen kerran painiketta **B**.

Peltiä kannattaa pitää auki jonkin aikaa ennen ruoan valmistusta ja sen jälkeen. Näin käryt eivät leviä muualle huoneistoon.

Tuote on varustettu suodatinvahdilla. Katso jäljempänä olevat tiedot suodatinvahdin käyttöönotosta ja käytöstä poistosta.

Ohjelmointi

1. Avaa ohjelmointi: Pidä painikkeita A ja B painettuina 3 sekuntia niin, että ne molemmat vilkkuvat 3 kertaa. Ohjelmointitila on aktiivinen 30 sekunnin ajan.
2. Valitse toiminto: Ota haluamasi toiminto käyttöön tai poista se käytöstä toiminnon painikkeella.

Painike	Käyttö
C	Rasvasuodatinvahti

Painikkeen diodi palaa, kun toiminto on käytössä.

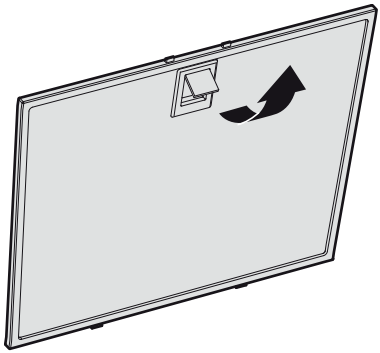
3. Tallenna ohjelmointi: Pidä A- ja B-painikkeita painettuna 3 sekuntia. Painike A ja B välkkyvät 2 kertaa sen vahvistamiseksi, että ohjelmointi on tallennettu.

Huomaa!
Jos tuote on varustettu liesihälyttimellä tai liesivahdilla, katso erillinen ohje.

HOITO JA YLLÄPITO

Suodattimen puhdistus

Liesikupu pyyhitään kostealla rievulla ja astianpesuaineella. Suodattimet on normaalikäytössä puhdistettava vähintään joka toinen kuukausi. Normaalia useammin tapahtuvassa käytössä puhdistus on suoritettava useammin.



Kuva 2

Poista rasvasuodatin avaamalla kiinnike, Kuva 2.

Käsittele suodatinta varovaisesti, älä taivuta sitä.

Liota suodatinta lämpimässä vedessä, johon on sekoitettu astianpesuainetta. Rasvasuodatin voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

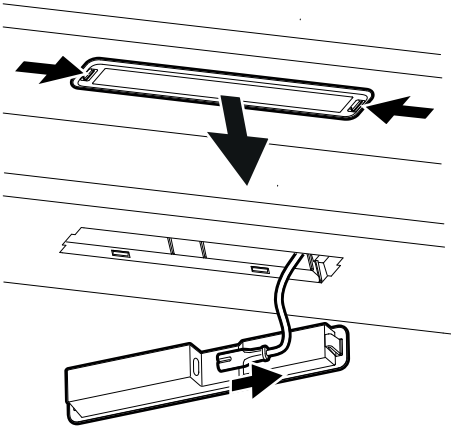
Aseta rasvasuodatin takaisin paikalleen puhdistuksen jälkeen. Varmista, että se kiinnittyy kunnolla.

Muiden osien puhdistus

Liesikuvun sisäpuoli ja pelti on puhdistettava vähintään kaksi kertaa vuodessa.

Pelti puhdistetaan huolellisesti kostealla liinalla ja astianpesuaineella sekä avoimena että suljettuna. Käsittele peltiä varovaisesti.

LED-VALAISTUKSEN VAIHTO



Kuva 3

Valaistus on vaihdettava valmistajan tai sen huoltoedustajan vastaavaan erikoisvalaisimeen.

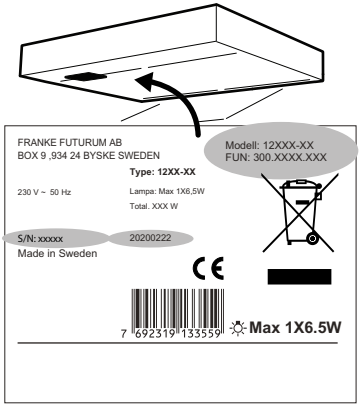
Valaistus irrotetaan painamalla kiinnikkeitä sivuilta ja vetämällä valaisinta suoraan alaspäin niin, että valaistuskaapeli tulee esiin. Kuva 3.

VIANETSINTÄ

Tarkista, että sulake on ehjä. Tarkista, toimivatko kaikki toiminnot kuten pitääkin. Kokeile ensin katkaista tuotteesta virta ja käynnistää se uudelleen.

Huomaa!
Jos tuote on varustettu liesihälyttimellä tai liesivahdilla, suorita vianetsintä ohjeiden mukaan, katso erillinen ohje.

HUOLTO



Kuva 4

Tarkista laitekilpi ennen yhteydenottoa huoltoon ja merkitse muistiin tuotteen S/N sarjanumero ja valmistuspäivämäärä.

Laitekilpi sijaitsee vasemmalla sivulla suodattimen/alustalevyn alla.

Yhteyttä Savo Design & Technic Oy:n huoltoon. Yhteystiedot löytyvät Savon sivuilta, https://savo.fi/.

Tuotteella on 24 kuukauden takuu.

YMPÄRISTÖ

Tuotteessa käytetään pääasiassa seuraavia raaka-aineita:

- Metallit: ruostumaton teräs, sähkösinkitty teräs, sinkki, alumiini
- Muovit: polypropeeni, polyamidi, polykarbonaatti, polybuteenitereftalaatti (PBT)
- Lasi

Kaikki tuotteeseen sisältyvät komponentit täyttävät RoHS-direktiivin vaatimukset.

PAKKAUKSEN JA TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

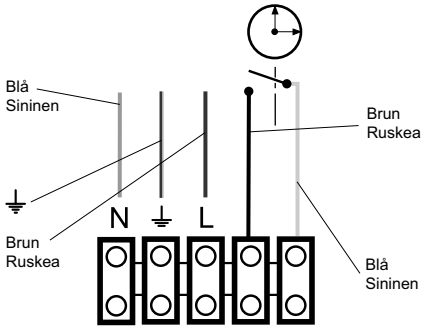
Pakkaus on toimitettava lähimpään kierrätyspisteeseen.



Symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää sekajätteen joukossa. Se on toimitettava hävitettäväksi sähkö- ja elektroniikkakomponenttien kierrätyspisteeseen. Varmistamalla tuotteen asianmukaisen käsittelyn autat ehkäisemään negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, jollaisia saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään tavallisten jätteiden joukossa. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

SÄHKÖASENNUS

ELEKTRISK INSTALLATION

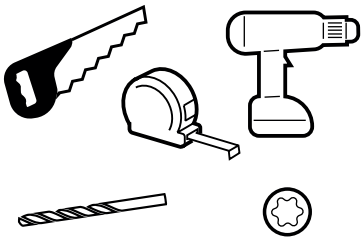


(FI) Tuotteen mukana tulee suojamaadoitettu johto pistotulpalla (1,1m), sekä ohjausjohdin (1,1 m).
Liitäntä- ja pistorasiaan on päästävä käsiksi myös asennuksen jälkeen.
Jos liitäntäjohto vaurioituu, on sen vaihtotyön suoritettava valtuutettu sähköasentaja.
Liesikupu tarjoaa potentiaalivapaan relekärkitiedon
(kärkien maksimiliitäntäteho 900W, 230VAC).
Releen kärjet sulkeutuvat kun venttiili/pelti on auki. Tätä kärkitietoa voidaan
käyttää mm. ilmanvaihtokoneiden tehostustoiminnon aktivoimiseen.

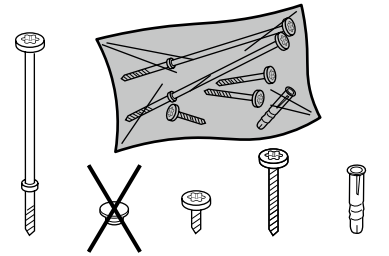
(SV) Produkten levereras med en skyddsjordad kabel med kontakt, (1,1 m), samt styrledare (1,1 m).
Uttag för anslutning måste också vara tillgängliga efter installationen.
Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut av en auktoriserad elektriker.
Spiskåpan ger potentialfri signalinformation till relä
(maximal anslutningseffekt för signalledarna 900W, 230VAC).
Reläkontakterna stängs när ventilen/spjället är öppet. Denna signalinformation
kan användas t.ex. för att aktivera och förstärka ventilationssystemts effektivitet.

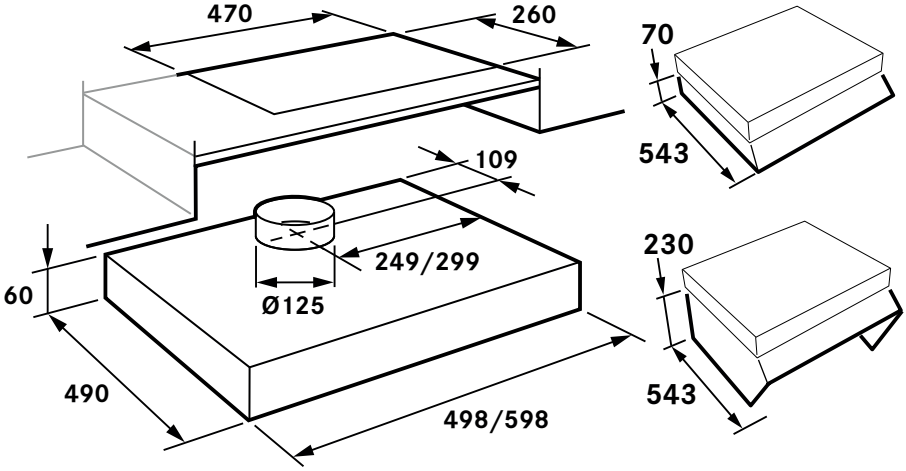
INSTALLATION

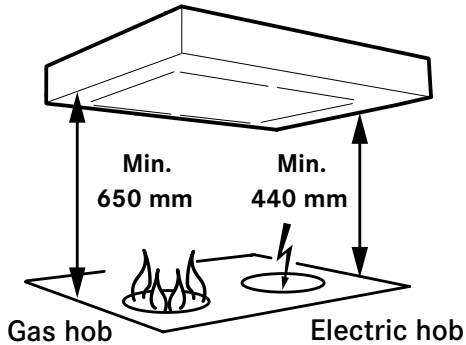
ASENNUS

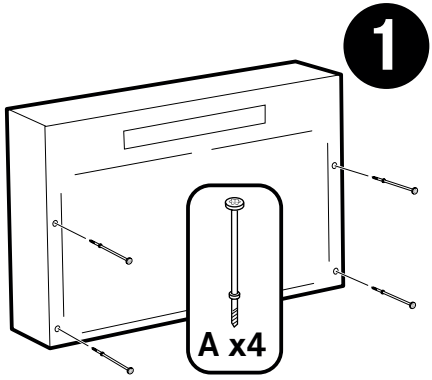


INSTALLASJON

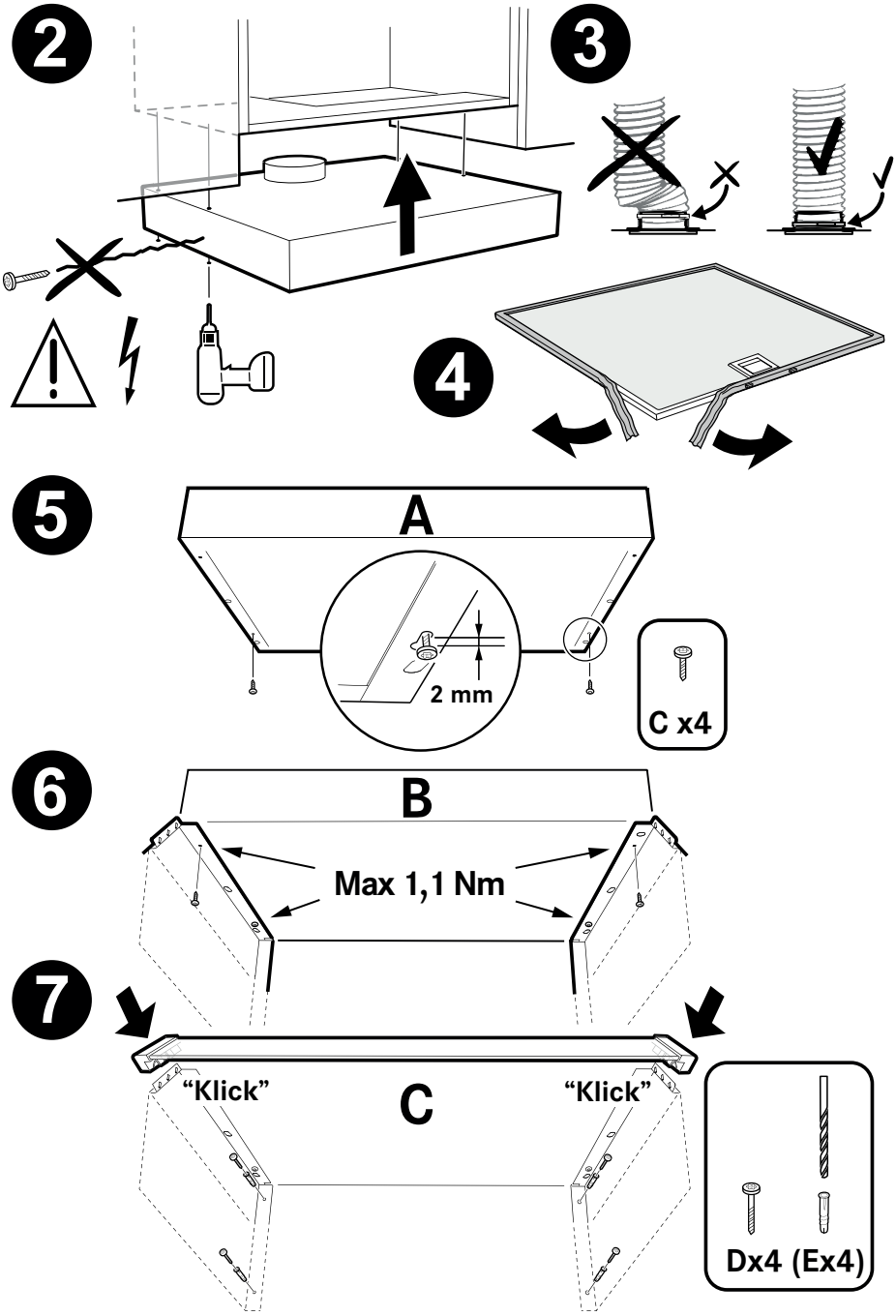








FRANKE
SAFETY
SYSTEM



991.0661.546/D000000008091/180574/2022-06-07

INJUSTERING AV LUFTFLÖDEN

ADJUSTING AIR FLOW

JUSTERING AF LUFTMÆNGDE

ILMAVIRTAUKSEN SÄÄTÖ

TILPASNING AV LUFTMENGDE

SV **OBS! Injustering av spjäll skall utföras av behörig fackman.**

Spjällinställning: Justering av luftflöden görs med hjälp av spjället. Spjället blir åtkomligt för justering genom att ta bort filtret.

EN **Note! Damper adjustment must be carried out by a qualified professional.**

Adjusting damper: Basic ventilation is set by moving the sliding damper. The damper becomes accessible for adjustment by removing the grease filter.

DA **OBS! Justering af spjæld skal udføres af en fagkyndig person.**

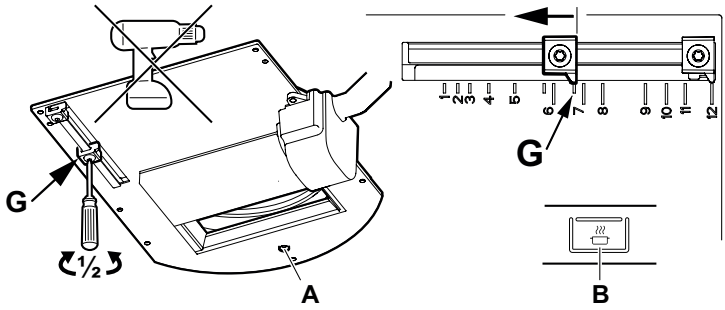
Spjældindstilling: Justering af luftmængde sker på spjældet. Spjældet bliver tilgængeligt for justering ved at fjerne filteret.

FI **HUOMAA! Pellin säätämisen pitää suorittaa ammattilainen.**

Pellin säätö: Ilmavirtausta säädetään pellin avulla. Peltiä pääsee säätämään, kun suodatin on ensin poistettu.

NO **OBS! Tilpasning av spjeldet skal utføres av autoriserte fagfolk.**

Spjeldinnstilling: Luftstrømmen tilpasses ved hjelp av spjeldet. Løsne fi lteret for å få tilgang til spjeldet.



SV Grundventilation

Öppna spjället genom att trycka på knapp **B**. Lossa stoppklacken **G** genom att vrida den ett halvt varv, (torx 10). För stoppklacken i önskat läge. Markeringarna på spjället motsvarar värden i diagrammet ”Grundflöde”, se efterföljand sidor. Markeringen på bilden motsvarar läge G7 i diagrammet. Lås stoppklacken. **OBS! Kontrollera noga att klacken är ordentligt låst!** Stäng spjället genom att trycka på knapp **B** på strömbrytaren. Mät trycket, Pm, i mätuttaget **A** och kontrollera att önskat grundflöde erhållits.

EN Basic ventilation

Open the damper by pressing button **B**. Loosen stop lug **G** by rotating it 180° (Torx/star screwdriver 10). Set the stop lug to the desired position. The markings on the damper correspond to the values in the “Basic fl ow” diagram – see following pages. The marking in the picture corresponds to position G7 in the diagram. Lock the stop lug. **N.B. Make sure the lug is fully locked.** Close the damper by pressing button **B** on the circuit breaker.re the pressure (Pm) at test point **A** to check that the fl ow is as required.

DA Grundventilation

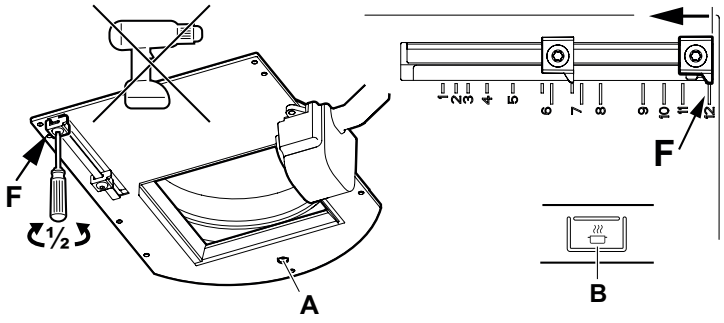
Åbn spjældet ved at trykke på knap **B**. Løsn justeringsstoppet **G** ved at dreje den en halv omdrejning (torx 10). Sæt justeringsstoppet i den ønskede position. Markeringerne på spjældet svarer til værdierne i diagrammet ”Grundventilation”, se de følgende sider. Markeringen på billedet svarer til position G7 i diagrammet. Lås justeringsstoppet. **OBS! Kontrollér nøje, at lasken er ordentligt låst!** Luk spjældet ved at trykke på knap **B** på strømafbryderen. Mål trykket, Pm, i målerudtag **A**, og kontrollér, at den ønskede luftmængde er opnået.

FI Perustuuletus

Avaa pelti painamalla nappia B. Löysää pysäytinkannat **G** kiertämällä puoli kierrosta (momenttiin 10). Aseta pysäytinkannat haluttuun asentoon. Pellissä olevat merkinnät vastaavat perusvirtauksen kaavion arvoja, katso seuraavat sivut. Kuvan merkinnät vastaavat kaavion kohtaa G7. Lukitse pysäytinkannat. **HUOMAA! Varmista, että kannat on lukittu asianmukaisesti!** Sulje pelti painamalla virrankatkaisimen painiketta **B**. Mittaa paine Pm mittausliitännästä A ja varmista, että toivottu perusvirtaus on saavutettu.

NO Grunnventilasjon

Åpne spjeldet ved å trykke på knapp **B**. Løsne sperrehaken **G** ved å vri den en halv omdreining, (torx 10). Sett sperrehaken i ønsket posisjon. Markeringene på spjeldet tilsvarer verdiene i diagrammet ”Grunnventilasjon”, se de neste sidene. Markeringen på bildet tilsvarer posisjon G7 i diagrammet. Lås sperrehaken. **OBS! Kontroller at haken er ordentlig låst!** Steng spjeldet ved å trykke på knapp **B** på strømbryteren. Mål trykket, Pm, i måleuttaket **A**, og kontroller at ønsket grunnventilasjon er opnådd.



SV Forcerad ventilation Lossa stoppklacken genom att vrida denett halvt varv, **F** (torx 10). För stoppklacken i önskat läge. Markeringarna på spjället motsvarar värden i diagrammet ”Forceringsflöde”, se efterföljand sidor. Markeringen på bilden motsvarar läge F12 i diagrammet. Lås stoppklacken. **OBS! Kontrollera noga att klacken är ordentligt låst!** Öppna spjället genom att trycka på knapp **B** på strömbrytaren. Mät trycket, Pm, i mätuttaget **A** och kontrollera att önskat forceringsflöde erhållits.

EN Forced ventilation Loosen stop lug **F** by rotating it 180° (Torx/star screwdriver 10). Set the stop lug to the desired position. The markings on the damper correspond to the values in the “Forcing fl ow” diagram – see following pages. The marking in the picture corresponds to position F12 in the diagram. Lock the sotp lug. **N.B. Make sure the lug is fully locked.** Open the damper by pressing button **B** on the circuit breaker. Measure the pressure (Pm) at test point **A** to check that the fl ow is as required.

DA Forceret ventilation Løsn justeringsstoppet F ved at dreje den en halv omgang (torx 10). Sæt justeringsstoppet i den ønskede position. Markeringerne på spjældet svarer til værdierne i diagrammet ”Forceret ventilation”, se de følgende sider. Markeringen på billedet svarer til position F12 i diagrammet. Lås justeringsstoppet. **OBS! Kontrollér nøje, at lasken er ordentligt låst!** Åbn spjældet ved at trykke på knap **B** på strømafbryderen. Mål trykket, Pm, i målerudtag **A**, og kontrollér, at den ønskede luftmængde er opnået.

FI Tehostettu tuuletus Löysää pysäytinkannat **F** kiertämällä puoli kierrosta (momenttiin 10). Aseta pysäytinkannat haluttuun asentoon. Pellissä olevat merkinnät vastaavat pakotetun virtauksen kaavion arvoja, katso seuraavat sivut. Kuvan merkinnät vastaavat kaavion kohtaa F12. Lukitsep ysäytinkannat. **HUOMAA! Varmista, että kannat on lukittu asianmukaisesti!** Avaa pelti painamalla virrankatkaisimen painiketta **B**. Mittaa paine Pm mittausliitännästä **A** ja varmista, että toivottu pakotettu virtaus on saavutettu.

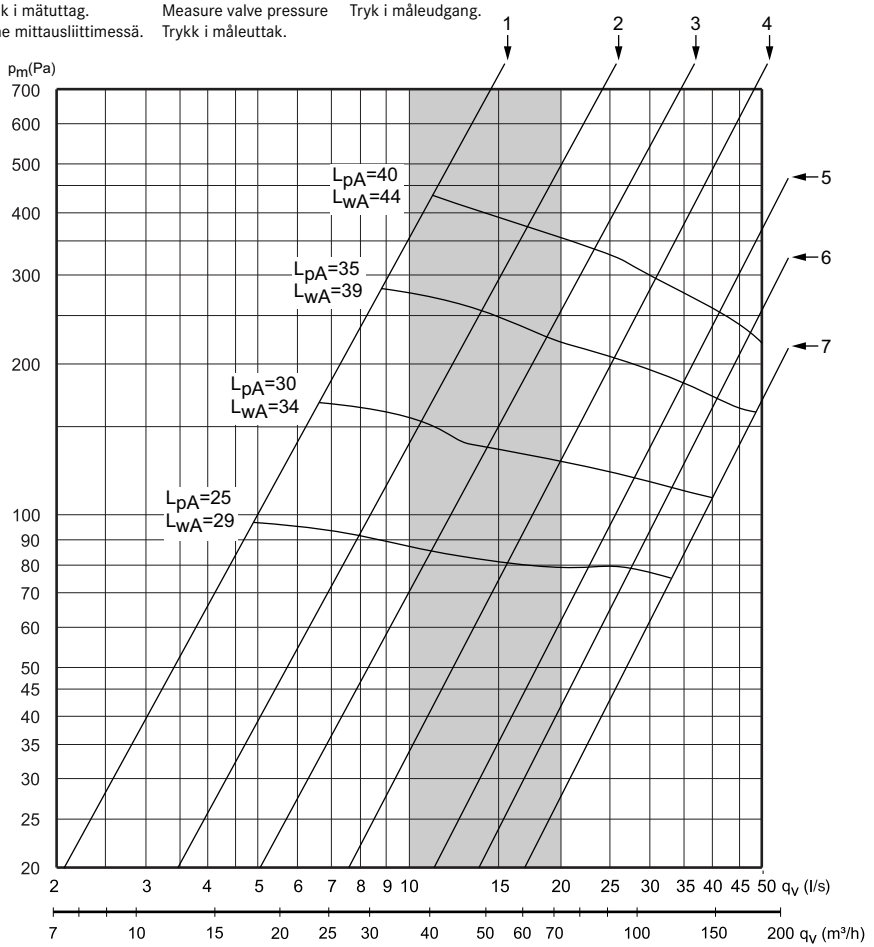
NO Forsert ventilasjon Løsne sperrehaken **F** ved å vri den halv omdreining, (torx 10). Sett sperrehaken i ønsket posisjon. Markeringene på spjeldet tilsvarer verdiene i diagrammet ”Forsert ventilasjon”, se de neste sidene. Markeringen på bildet tilsvarer posisjon F12 i diagrammet. Lås sperrehaken. **OBS! Kontroller at haken er ordentlig låst!** Åpne spjeldet ved å trykke på knapp **B** på strømbryteren. Mål trykket, Pm, i måleuttaket **A**, og kontroller at ønsket forsert ventilasjon er oppnådd.

GRUNDFLÖDE -M07
PERUSTUULETUS -M07
Injusteringsdiagram
Säätökaavio

BASIC VENTILATION -M07
GRUNNVENTILASJON -M07
Adjusting diagram
Tilpasningsdiagram

GRUNDVENTILATION -M07
Indreguleringsdiagram

Tryck i mätuttag. Measure valve pressure Tryk i måleudgang.
Paine mittausliittimessä. Trykk i måleuttak.



L_{pA} = Den A-vägda ljudtrycksnivån vid 10 m² Sabin
The A-weighted sound pressure level at 10 m² by Sabine's Formula
A-mitattu äänenpainetaso, kun 10 m² Sabinia
A-veid lydtrykknivå ved 10 m² Sabin
Den A-vegtor lydtryksniveau ved 10 m² Sabin

L_{wA} = Den A-vägda ljudeffektnivån relativt 1 pW
The A-weighted sound effect level relative to 1 pW
A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen
Relativt A-veid lydeffektnivå 1 pW
Den A-vegtor lydeffektniveau relativt 1 pW

Mätområde/ Measuring range/ Måleområde/ Mittausalue/ Målingsrekkevidde 10 - 20 l/s							
k-faktor/ k-kerroin/ k-factor	Medelvärde/ Average value/ Gennemsnit/ Keskiverto/ Gjennomsnitt						
	k1	k2	k3	k4	k5	k6	k7
$q = k * \sqrt{\Delta p}$	0,60	1,00	1,31	1,80	2,54	2,95	3,60

Fig. 1

991.0661.546/D000000008091/180574/2022-06-07

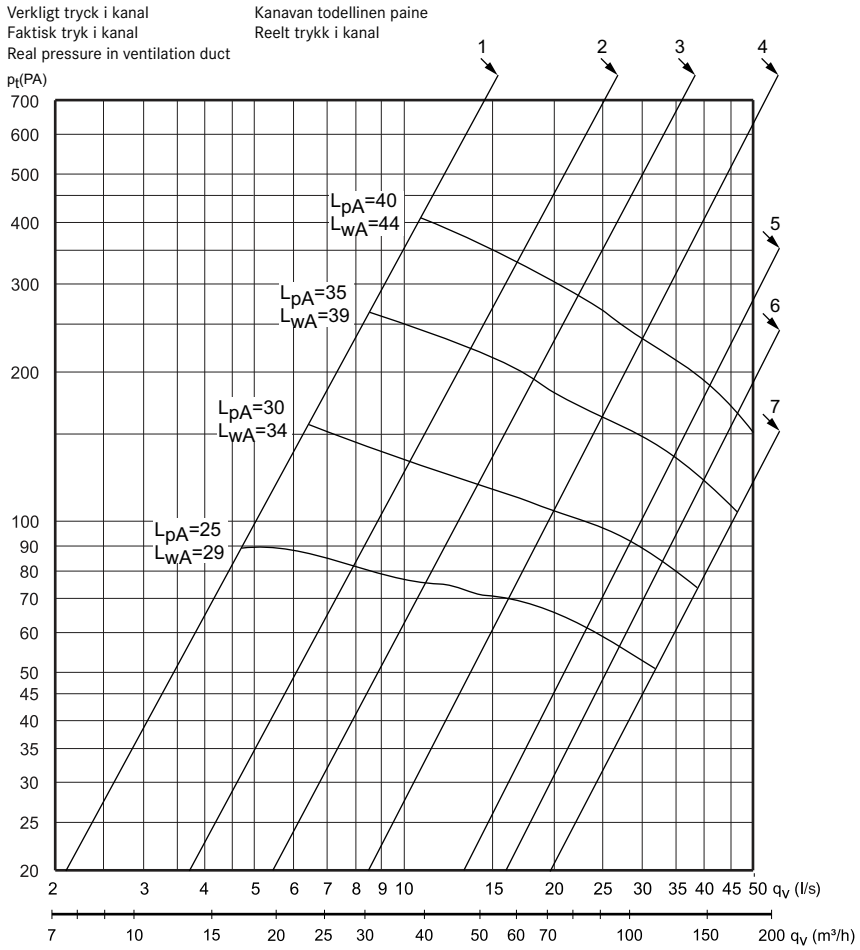

Verkligt tryck i kanal
Faktisk tryk i kanal
Real pressure in ventilation duct
Kanavan todellinen paine
Reelt trykk i kanal
pt(PA)
700
600
500
400
300
200
100
90
80
70
60
50
45
40
35
30
25
20
1
2
3
4
5
6
7
LpA=40
LwA=44
LpA=35
LwA=39
LpA=30
LwA=34
LpA=25
LwA=29
2 3 4 5 6 7 8 9 10 15 20 25 30 35 40 45 50 qv (l/s)
7 10 15 20 25 30 40 50 60 70 100 150 200 qv (m³/h)

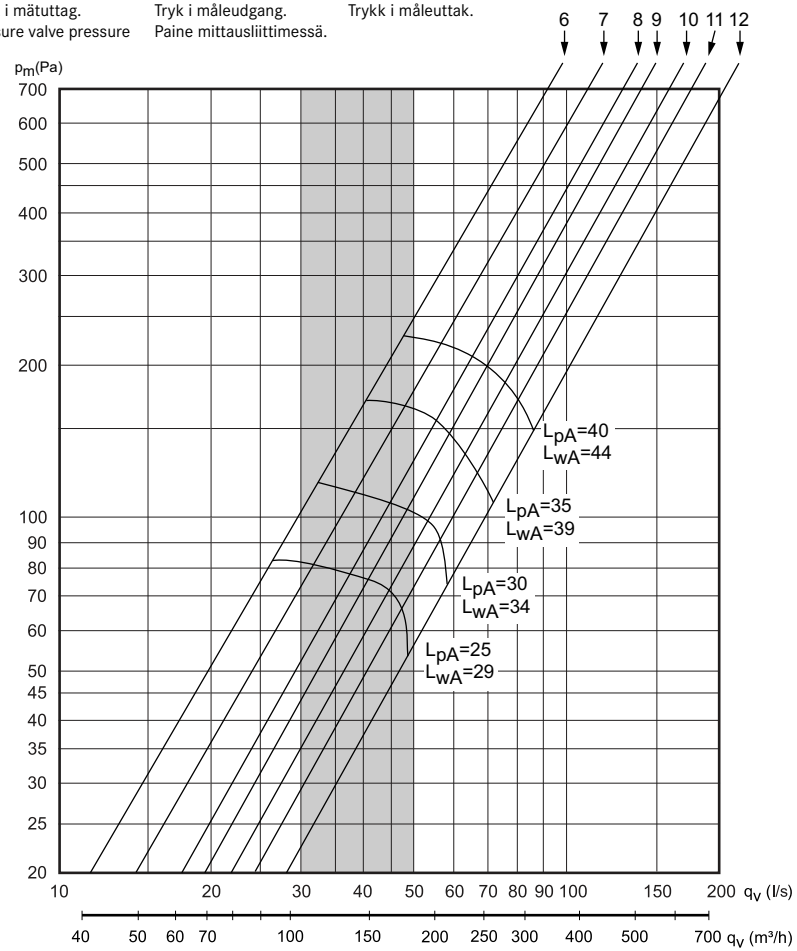
Fig.2

FORCERINGSFLÖDE -M07
FORCED VENTILATION -M07
Injusteringsdiagram
Adjusting diagram

FORCERET VENTILATION -M07
TEHOSTETTU TUULETUS -M07
Indreguleringsdiagram
Säätökaavio

FORCERET VENTILASJON -M07
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag. Measure valve pressure
Tryk i måleudgang. Paine mittausliittimessä.
Trykk i måleuttak.



L_{pA} = Den A-vägda ljudtrycksnivån vid 10 m² Sabin
The A-weighted sound pressure level at 10 m² by Sabine's Formula
A-mitattu äänenpainetaso, kun 10 m² Sabinia
A-veid lydtrykknivå ved 10 m² Sabin
Den A-vegtor lydtryksniveau ved 10 m² Sabin

L_{wA} = Den A-vägda ljudeffektnivån relativt 1 pW
The A-weighted sound effect level relative to 1 pW
A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen
Relativt A-veid lydeffektnivå 1 pW
Den A-vegtor lydeffektniveau relativt 1 pW

Mätområde/ Måleområde/ Målingsrekkevidde/ Measuring range/ Mittausalue 30 - 50 l/s							
	Medelvärde/ Gennemsnit/ Gjennomsnitt/ Average value/ Keskiverto						
k-faktor/ k-kerroin/ k-factor	k6	k7	k8	k9	k10	k11	k12
$q = k * \sqrt{\Delta p}$	2,95	3,60	4,15	5,16	5,70	6,03	6,64

Fig.3

991.0661.546/D000000008091/180574/2022-06-07

FORCERINGSFLÖDE
FORCERET VENTILATION
Dimensioneringsdiagram

TEHOSTETTU TUULETUS
FORCERET VENTILASJON
Mitoituskaavio

FORCED VENTILATION
Dimensioning diagram

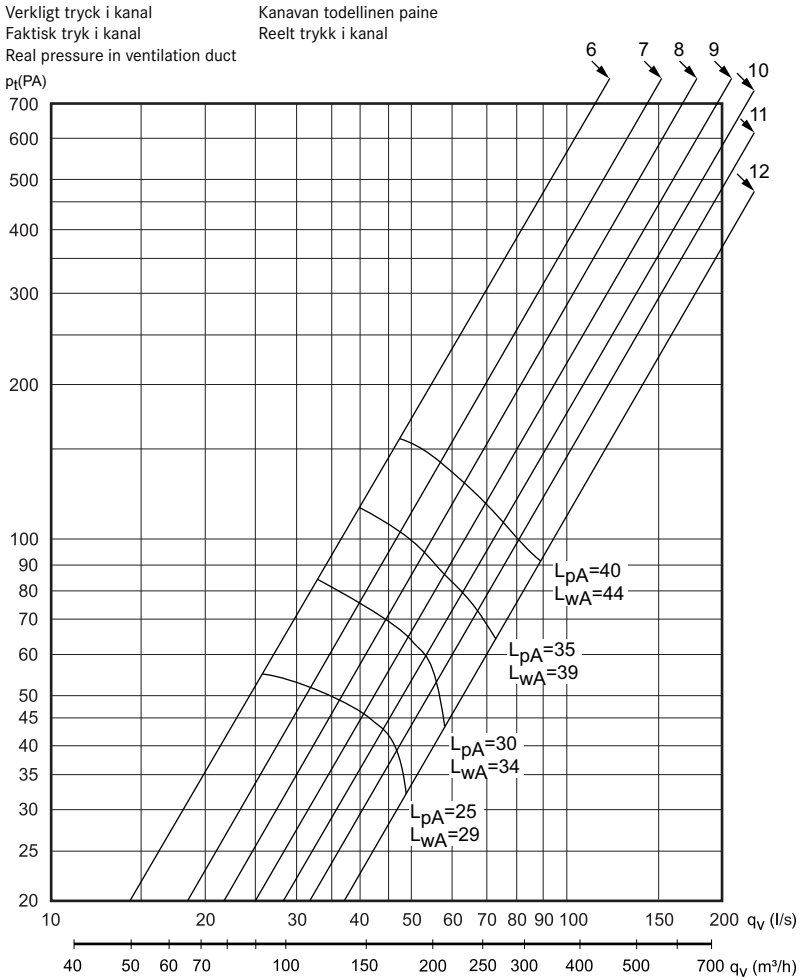


Fig.4

991.0661.546/D000000008091/180574/2022-06-07 (45704)

savo